

Указания за безопасност и кратко ръководство

Интерфейсен сървър Gate-6

BG (Превод на оригиналното ръководство)

1 Общи положения

Прочетете внимателно това ръководство, преди да започнете каквато и да е работа. Основните предпоставки за безопасна работа са спазване на всички указания за безопасност и внимателни действия на специализиран персонал, за да се избегнат злополуки с наранявания на хора и материални щети.

Указанията за безопасност са обозначени със символи:

⚠ Опасност! / Предупреждение! / Бъдете предпазливи!
... указва опасна ситуация, която, ако не се вземе под внимание, може да доведе до наранявания (Бъдете предпазливи!), съотв. до тежки или смъртоносни наранявания (Предупреждение! Опасност!).

⚠ Опасност от магнитно поле!
... ако не се вземе под внимание, съществува опасност от материални щети, съотв. тежки наранявания.

! Внимание!
... указва възможно опасна ситуация, която, ако не се вземе под внимание, може да доведе до материални щети.

Уверете се, че това ръководство е достъпно по всяко време и е в непосредствена близост до Gate-6.

Допълнителна информация за ръководството можете да намерите чрез приложението e-coskpit или на адрес <http://knowledge.hb-therm.eu>, виж глава 6. При въпроси или неясно съдържание се обърнете към регионалното представителство (виж фирмената табелка) или към нашия отдел за обслужване на клиенти www.hb-therm.com.

1.1 Употреба по предназначение

Gate-6 е интерфейсен сървър. Различните Series 6 продукти са присъединени към Gate-6 чрез стандартния интерфейс Euromar 82.1 (Ethernet).

Интерфейсният сървър е в състояние да преобразува протокола Euromar 82.1 в различни проприетарни машинни протоколи. Необходимият хардуер за серийна комуникация (RS-232, RS-485, RS-422 или 20 mA), както и шинни протоколи като CAN или PROFIBUS-DP, се предлага допълнително.

За всяка машина за леене под налягане е необходим един Gate-6, който в идеалния случай остава на машината постоянно. Чрез Bluetooth, съотв. WiFi, Gate-6 може да комуникира с приложението e-coskpit.

Gate-6 е проектиран и конструиран само за специфицираните стойности, посочени на фирмената табелка. Претенции от всякакъв вид, базиращи се на неправилна употреба, са изключени.

1.2 Общи указания за безопасност

⚠ Спазвайте местните, законовите и заводските предписания и изисквания за безопасност.

⚠ Винаги съхранявайте това ръководство и цялата информация в близост до Gate-6 и в добро четливо състояние. Подменяйте веднага повредената и нечетлива информация.

⚠ Редовно проверявайте цялата система за повреди. Отстранявайте незабавно дефектите.

⚠ Изключвайте Gate-6 от електрозахранването, когато го отваряте, за да имате достъп до управлението.

⚠ Дръжте магнитите далеч от устройства и предмети, които могат да бъдат повредени от магнитни полета. Лица с пейсмейкър трябва да спазват минимално разстояние от 5 cm до магнитите.

⚠ Вземете под внимание силата на привличане между магнита и магнитната повърхност. Неспазването на това указание може да доведе до премазвания на съответните места.

⚠ Винаги поддържайте магнитите и магнитната повърхност чисти от замърсявания, за да осигурите оптимално прилепване и да избегнете повреди на повърхността.

⚠ Работите по поддръжката трябва да се извършват само от квалифициран персонал.

2 Транспорт и опаковка

Веднага след получаването проверете доставката за комплектност и транспортни дефекти.

! За внимателно претоварване и транспортиране на територията на предприятието спазвайте символите и указанията върху опаковката.

! За защита на Gate-6 свалете опаковката непосредствено преди мон-тажа.

! За изпращане на Gate-6 използвайте само оригиналната опаковка или опаковка със същото качество.

3 Инсталация


⚡ Електрическата инсталация и първоначалното въвеждане в експлоатация трябва да се извършват от квалифициран персонал


3.1 Условия за поставянето

Местоположение на устройството	Вътрешно пространство, защитено от вода
	Достатъчно добра вентилация (Позициониране, виж фиг. в глава 4.1)
	По възможност отделно стоящо (за по-добро Bluetooth приемане)
Макс. обхват на Bluetooth	10 m при добра видимост
Макс. височина на поставяне	3000 m над морското равнище
Повърхнина на поставяне	Поставяне със/без скоба: - хоризонтална и стабилна повърхност
	Винтов монтаж: - вертикална и стабилна повърхност
	Магнитен монтаж: - гладка, чиста и магнитна повърхност
Макс. температура на повърхността на площта за поставяне	40 °C
Доп. температура на околната среда	5–40 °C
Относителна влажност на въздуха	35–85 % отн. влажност (без образуване на кондензат)
Външни кабели	Кабелите не трябва да се допират до хидравлични линии или части, чиито температури на повърхността надвишават 50 °C.

3.2 Присъединявания

⚡ Продуктът трябва да се захранва с SELV/LPS захранване (макс. мощност от 6,25 A @24 VDC) с усилен или двойна изолация. Захранването трябва да бъде защитено от късо съединение и претоварване.

! Euromar 82.1 е отворен и незащитен протокол. За да се предотврати достъп на неупълномощени лица до устройствата, Ethernet присъединяването (6) не трябва да бъде свързано с фирмената мрежа или интернет. Ако потребителският интерфейс на темпериращото устройство Thermo-6 показва символа , има директна интернет връзка

1 Присъединяване 24 VDC (+ = 24 VDC; - = 0 VDC;  = Функционална земя за цели на EMC)

2 USB-A (за сервизни цели)

3 Интерфейс DIGITAL (ZD)

4 Ethernet външ. (достъп до интернет)

5 Бутон Reset (нулиране на настройката на мрежата)

6 Ethernet (интерфейс OPC UA за присъединяване на Thermo-6)


7 Интерфейс PROFIBUS-DP (ZP)

8 Интерфейс CAN (ZC)





3.3 Индикация / значение на LED


В стандартното изпълнение Gate-6 няма собствен потребителски интерфейс. Настройките за Gate-6 (протокол, свързване на e-cockpit, мрежови настройки, дата/час) се извършват чрез потребителския интерфейс на temperиращото устройство Thermo-6, което се намира в същата обединена мрежа като Gate-6.


 **бяло** → Процесът на стартиране е активен


Вземете под внимание подробната информация за процеса на актуализация от потребителския интерфейс на temperиращото устройство Thermo-6.


 **зелено** → Всичко е в изправно състояние Gate-6 е свързан с най-малко едно temperиращо устройство Thermo-6.

 **мигащо жълто** → Предупреждение Вземете под внимание подробната информация за предупреждението от управлението на temperиращото устройство Thermo-6.


 **мигащо зелено** → Процесът на свързване е активен Gate-6 създава връзка с temperиращо устройство Thermo-6.


 **мигащо червено** → Неизправност Вземете под внимание подробната информация за неизправността от управлението на temperиращото устройство Thermo-6.


 **мигащо синьо** → Процесът на свързване на Bluetooth е активен

 **мигащо жълто-червено** → Актуализацията на софтуера е активна

4 Въвеждане в експлоатация

 При първоначалното въвеждане в експлоатация на Gate-6 трябва да се проверят всички електрически присъединявания.

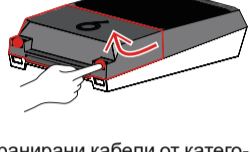
 Gate-6 се включва и изключва чрез свързване или разединяване на електрозахранването. Всички интерфейсни кабели могат да се включват и изключват по време на работа (с възможност за горещо включване).

 Устройствата HB-Therm са стандартно конфигурирани за автоматично получаване на IP адреси (наличен DHCP сървър). Начин на действие при ръчно конфигуриране на мрежата, виж глава 6.

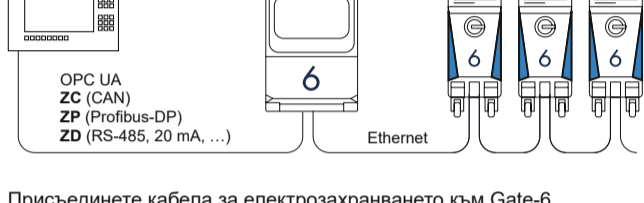
4.1 Начин на действие

1. Дръжте притиснати двете закрепващи пластини и повдигнете капака нагоре.

2. Присъединете управляващите кабели както е показано на фигурата по-долу.

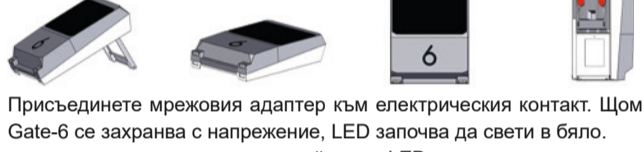


 За всички Ethernet връзки използвайте екранирани кабели от категория 5 или по-висока.



3. Присъединете кабела за електрозахранването към Gate-6.

4. Позиционирайте Gate-6 на желаното място за монтаж в един от възможните варианти на монтаж (със/без скоба, винтов или магнитен монтаж).



5. Присъединете мрежовия адаптер към електрическия контакт. Щом Gate-6 се захранва с напрежение, LED започва да свети в бяло.

→ след инициализиране на устройството LED мига в зелено по време на създаването на връзката (прибл. 30 s). Ако не може да се създаде връзка с temperиращо устройство Thermo-6, LED продължава да мига постоянно в зелено. В този случай продължете с точка 6.

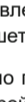
→ щом е създадена връзка с temperиращо устройство Thermo-6, LED свети в зелено. Продължете с точка 7.

6. Проверете дали temperиращите устройства са включени и правилно присъединени. Ако това е изпълнено, но все пак не е възможно да се създаде връзка, мрежовите настройки на Gate-6 трябва да бъдат нулирани.


За целта задръжте натиснат бутона Reset на Gate-6, докато LED започне мига за кратко в бяло (прибл. 3 s).

→ Мрежовите настройки се нулират.

Ако създаването на връзка между Gate-6 и Thermo-6 все още не е възможно, проверете мрежовата настройка на Thermo-6 в 'Настройка' → 'Дистанционно управление' → 'Мрежова'. Параметърът Конфигурация на мрежата трябва да бъде настроен на "автоматично". Излезте от меню Мрежа. Допълнителна помощ, ако връзката все още не можете да бъде създадена, виж глава 6.

7. Докоснете бутона Меню  на всяко присъединено temperиращо устройство Thermo-6 → докоснете 'Настройка' → докоснете 'Дистанционно управление' → докоснете 'Адрес дистанционното управление' и извършете настройка.

8. Опционално само при допълнение към обозначението **ZD, ZC, ZP**: Извършете настройката на протокола на присъединено temperиращо устройство Thermo-6.

Докоснете бутона Меню  на temperиращото устройство Thermo-6 → докоснете 'Gate' → докоснете 'Конвертор на протоколи' и извършете настройка.

9. Опционално само при комуникация чрез **OPC UA**: За да функционира комуникацията между управлението на машината, Gate-6 и Thermo-6, всички участници трябва да са в една и съща мрежа. При наличен DHCP сървър Gate-6, както и Thermo-6 трябва да са получили IP адрес (текущ), различен от 169.254.xxx.xxx (настройката за Thermo-6 може да бъде разгледана в 'Настройки' → 'Дистанционно управление' → 'Мрежа', а за Gate-6 в 'Gate' → 'Настройки' → 'Мрежова Gate-6'). В такъв случай комуникацията с управлението на машината трябва да функционира. В противен случай няма наличен DHCP сървър и мрежовата настройка трябва да се извърши ръчно. Допълнителна помощ, виж глава 6.


10. Докоснете бутона Меню  на всяко присъединено temperиращо устройство Thermo-6 → докоснете 'Функции' → включете 'Дистанционно управление' с плъзгача .


5 Приложение «e-cockpit»

e-cockpit е приложение за смартфони и планшети. Чрез Bluetooth се осъществява достъпът до данните на Gate-6 и присъединените към него temperиращи устройства Thermo-6.

Информация за свързването на Gate-6 с приложението e-cockpit и неговите функционални възможности виж глава 6.


5.1 Изтегляне на приложението «HB-Therm e-cockpit»

 HB-Therm не поема отговорност за щети, причинени от използването на приложния софтуер e-cockpit, който е изтеглен извън Google Play Store или App Store.

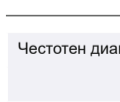
 Приложението «HB-Therm e-cockpit» е налично в Google Play Store или App Store.

→ <http://hb.click/e-cockpitApp>

6 Knowledge

 Извикване на началната страница Knowledge за обща информация.

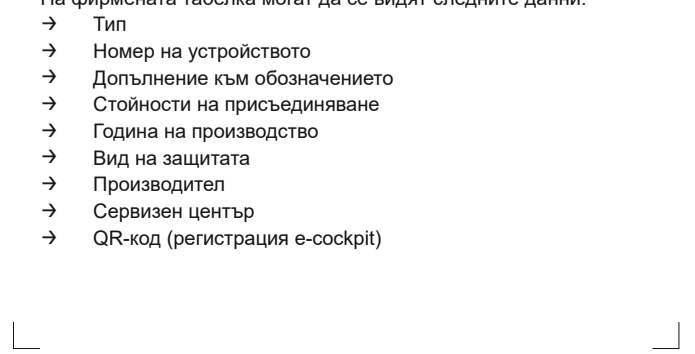
→ <http://hb.click/6-Knowledge-BG>

 Директен достъп до Knowledge за подробна помощ, ако връзката не може да бъде създадена, съотв. ако мрежовата настройка трябва да се направи ръчно.

→ <http://hb.click/31-030-BG>

Честотен диапазон	WLAN	2,4 GHz / 5,0 GHz
	Bluetooth	2,4 GHz
Категория на свръхнапрежението	1	
Степен на замърсяване	2	
Захранване на напрежение	24 VDC ±10 %	

Фирмената табелка се намира на задната страна на Gate-6.



- На фирмената табелка могат да се видят следните данни:
- Тип
 - Номер на устройството
 - Допълнение към обозначението
 - Стойности на присъединяване
 - Година на производство
 - Вид на защитата
 - Производител
 - Сервизен център
 - QR-код (регистрация e-cockpit)